

ETESIA

NL

Gebruiksaanwijzing
(Handleiding vertaalt volgens
de originele handleiding)

Aandachtig lezen voor elk gebruik van de machine



ET MOWER

ETM65

GEBRUIKS - EN ONDERHOUDSHANDLEIDING VAN DE ETESIA AUTOMATISCHE MAAIER

INHOUD

1.	Veiligheidsvoorschriften	1
2.	Uitleg over de pictogrammen	2
3.	Beschrijving	4
4.	Fotos	5
5.	Technische gegevens.....	7
6.	Gebruiksaanwijzingen	7
7.	Installatie.....	14
8.	Onderhoud	15
9.	Verhelpen van problemen.....	17

GEFELICITEERD !

Met uw aanschaf van een ETESIA automatische maaier ! Deze machine kenmerkt zich door zijn sterke constructie en hoge betrouwbaarheid, zodat u jarenlang verzekerd bent van probleemloos maaien.

- Om de levensduur van de machine te verlengen en verzekerd te zijn van een optimale werking, raden wij u aan om deze handleiding aandachtig te lezen en de veiligheids- en onderhoudsaanwijzingen zorgvuldig in acht te nemen.

- Wij streven voortdurend naar innovatie en verbetering van de kwaliteit van onze producten.
- Daarom is het mogelijk, dat uw model geringe afwijkingen vertoont in vergelijking tot de specificaties van deze handleiding.
- Uw dealer beschikt over de meest recente technische gegevens en is graag bereid u met raad en daad bij te staan.

IDENTIFICATIE VAN DE MAAIER

- Het identificatienummer van uw maaier staat aangegeven naast de maaihogteregeling.
- Vermeld dit nummer wanneer u zich tot uw dealer voor onderhoud of reparaties wendt.

1•VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De automatische maaier ETM65 is ontworpen vanuit veiligheidsoptiek voor de gebruiker. Hij maakt o.a. het voorwerp uit van een specifiek octrooi betreffende zijn snijmesses. Wanneer voorwerpen geraakt worden, zijn de messen dan ook zelfintrekbaar. Dit maakt hiervan één van zijn grootste troeven.

Anderzijds kan met zijn sonarsysteem de aanwezigheid van personen of voorwerpen dichtbij waargenomen worden, dit doet hem onmiddellijk vertragen. Bij het licht raken van een obstakel, stopt hij en verandert automatisch van richting.

In tegenstelling tot de traditionele onderhoudsmachines voor de tuin, biedt de ETM65 gerustheid en veiligheid op het gazon. Het is niettemin belangrijk bepaalde voorzorgsmaatregelen te treffen bij het hanteren van de machine.

1. VOORDAT U UW ROBOT IN GEBRUIK NEEMT

- Maak u vertrouwd met alle functies. Bestudeer zorgvuldig de werking van het apparaat om het veilig uit te kunnen zetten.
- Zorg ervoor dat zich geen enkel voorwerp op het gazon bevindt (speelgoed, tak, kleding...).
- Indien er een automatische sproei-installatie op uw gazon aanwezig is, programmeer uw robot zodanig dat hij minimaal 1 uur voor aanvang van het sproeien naar het laadstation terugkeert.
- Controleer de hoogteverschillen en zorg ervoor dat deze de maximaal toegestane waarde niet overschrijden zodat het gebruik van de robot geen enkel gevaar oplevert.
- Zorg ervoor dat er geen enkel risico bestaat, met name voor kinderen, huisdieren en gebruiksartikelen.

2. GEBRUIK

- Zelfs als u de gebruiksaanwijzing grondig hebt bestudeerd, wordt aangeraden om bij het eerste gebruik enkele handelingen na te bootsen om de belangrijkste knoppen en functies gemakkelijk te kunnen vinden.
- LET OP! Nooit een hand of voet onder de robot houden als deze aan staat, met name niet in de buurt van de wielen.
- Zet de robot veilig stil en wacht totdat de snijmesses niet meer bewegen alvorens het apparaat op te tillen, te verplaatsen of een andere handeling uit te voeren.

Deze voorzorgsmaatregelen zijn van essentieel belang voor uw veiligheid. De bovengenoemde aanbevelingen zijn echter niet volledig; gebruik uw robot altijd op weldoordachte wijze.

3. ONDERHOUD EN OPSLAG

- Voer de voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden uit voor uw robot: Door het apparaat goed te onderhouden, haalt u er het hoogste rendement uit, behaalt u de beste resultaten en verlengt u de levensduur ervan.

- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens een handeling op het laadstation uit te voeren.

- Zet de aan-uitknop altijd eerst op OFF voordat u een handeling uitvoert op uw robot.

- Controleer regelmatig of de schroeven van de belangrijkste onderdelen goed vast zitten.

- Uw robot is een elektrisch apparaat: maak de robot nooit met de tuinslang schoon!

- Bij een handeling aan de snijmesses dient u beschermende handschoenen te dragen.

- Versleten onderdelen dient u altijd te vervangen met originele ETESIA-reserveonderdelen om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal en veilig blijft functioneren.

Indien u zich niet houdt aan deze voorschriften, kunt u uw robot beschadigen en loopt u het risico op ernstig lichamelijk letsel.

4. AANSPRAKELIJKHEID

- In geval van een niet aan de handleiding en de geldende regelgeving conform gebruik, wijst de ETESIA elke vorm van verantwoordelijkheid af.
- U dient geen wijzigingen aan uw maaismachine aan te brengen zonder een voorafgaand akkoord van de ETESIA. Iedere niet door de ETESIA toegestane wijziging kan de machine gevaarlijk maken en tot ernstige blessures leiden bij het gebruik. Als deze instructies niet worden opgevolgd, wijst de ETESIA elke verantwoordelijkheid af.

2• UITLEG OVER DE PICTOGRAMMEN

	Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig om de inhoud hiervan te begrijpen voordat u uw ETM65 gebruikt.		Risico van rondvliegende projectielen
	Deze automatische maaismachine kan gevaarlijk blijken bij een verkeerd gebruik. De gebruiks- en veiligheidsinstructies moeten gebiedend nageleefd worden voor een optimaal en veilig gebruik.		Gebruik uw ETM65 nooit wanneer kinderen, dieren of niet gewaarschuwde personen zich bevinden op de maaizone. Laat uw ETM65 altijd alleen werken.
	De machine uitgeschakeld vervoeren (hoofdschakelaar op OFF, de machine naar de geschikte plaatsen voor het vervoer brengen).		Gebruik altijd geschikte beschermhandschoenen bij werkzaamheden aan de ETM65.
	Activeer het systeem om het apparaat buiten werking te stellen alvorens er een handeling op uit te voeren of het op te tillen.		Niet op de machine klimmen of zitten.
	Breng uw voeten en handen nooit dichtbij de draaiende messen en onder de top terwijl de ETM65 in werking is. Plaats niets op de ETM1015.		Geeft aan dat elektrisch en elektronisch huishoudelijk afval gescheiden wordt ingezameld. Geeft de aanwezigheid van lithium aan.
			Maak de robot nooit met de tuinslang schoon.



2• UITLEG OVER DE PICTOGRAMMEN



3•BESCHRIJVING

De ETM65 is een volledig automatische maaier. Hij wordt gebruikt om ruimten tot 9000 m² te onderhouden hij maakt het zijn eigenaar mogelijk zijn/haar gazon op voortdurende en autonome wijze te onderhouden en hij verplaatst zich in een ruimte begrensd door een randkabel die begraven is.

De ETM65 beweegt zich op willekeurige wijze. Hij past zich aan zijn omgeving aan en vermijdt elk obstakel dankzij een sonarsysteem en verschillende sensoren. Wanneer de accu's ontladen zijn, gaat de ETM65 zich automatisch opladen.

De ETM65 doet een beroep op spits technologieën. Zijn elektronica en informatica beheren in werkelijke tijd alle informatie geleverd door zijn talrijke sensoren.

De ETM65 is uitgerust met een display dat een groot aantal informatie biedt die nuttig is voor het gebruik hiervan.

Met het toetsenbord is mogelijk:

- de wijziging van verschillende opties voor het optimaliseren van de werking (bv. instellen van het aantal maaiuren, taalkeuze, display van informatie,...).
- de invoering van de anti-diefstal veiligheidscode, onmisbaar voor de werking van de ETM65.

Er wordt eveneens een geluidsindicatie gebruikt om verschillende informatie te geven aan de gebruiker (veilig stellen, gebruik toetsenbord, laadtoestand van de accu's, enz.).

1 ETM65 van bovenaf gezien zonder carrosserie

2 Carrosserie

3 ETM65 van onderaf gezien

4 Kast met elektronica voor het beheer van de machine

5 Locatie accu's

6 Laadconnectors

7 Startschakelaar

8 Snij-elementen

9 Beschermschijf (deflector)

10 Snijmessen

11 Sonar

12 Voorwielen

13 Aandrijfwielen

14 Top

15 Instelknop snijhoogte

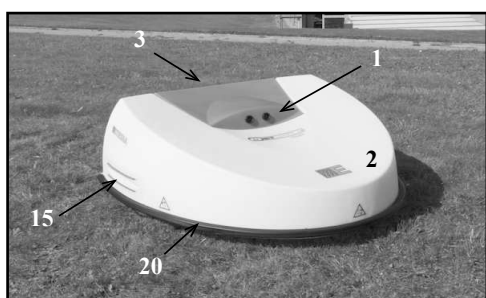
16 Laadstation

17 Laadarm

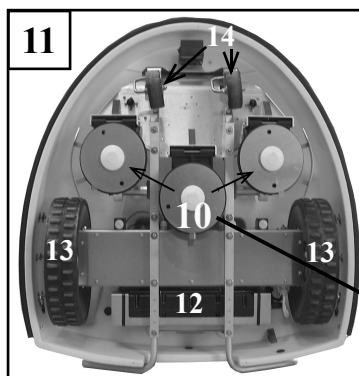
18 Tactiele stootsensor

19 Contactsensor

20 Bedieningstoetsenbord met zijn display



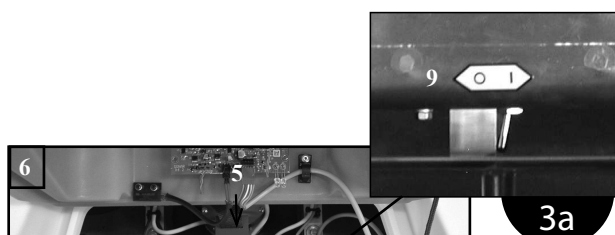
1



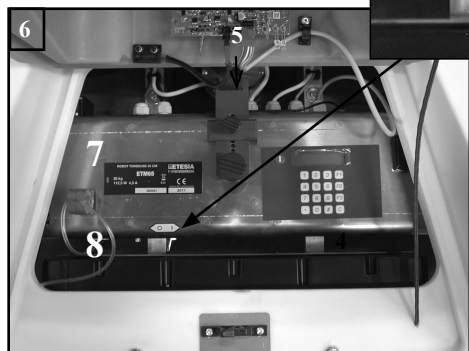
2



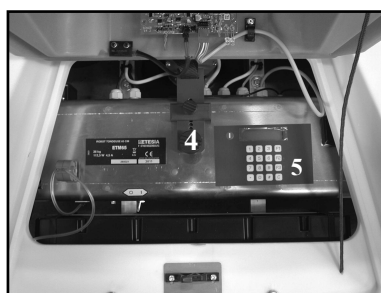
2a



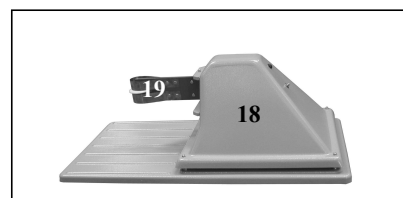
3a



3

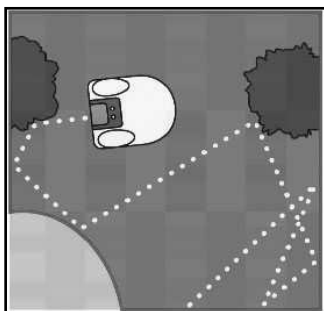


5

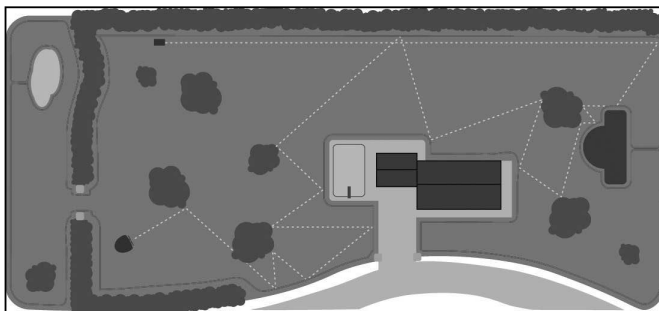


4

4• FOTOS



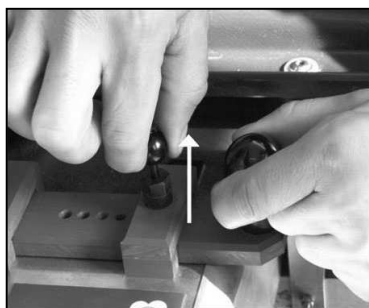
7a



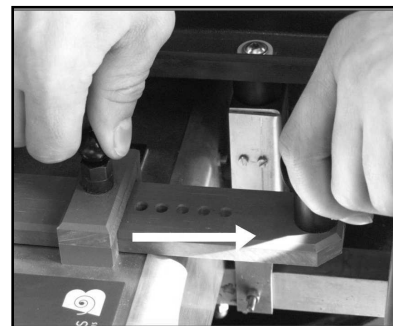
7b



8a



8b



8c



10



9



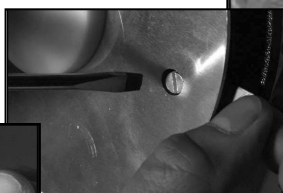
11



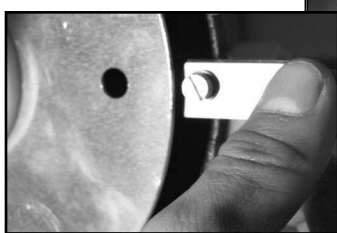
11a



11b



11c



11d

4• FOTOS



14



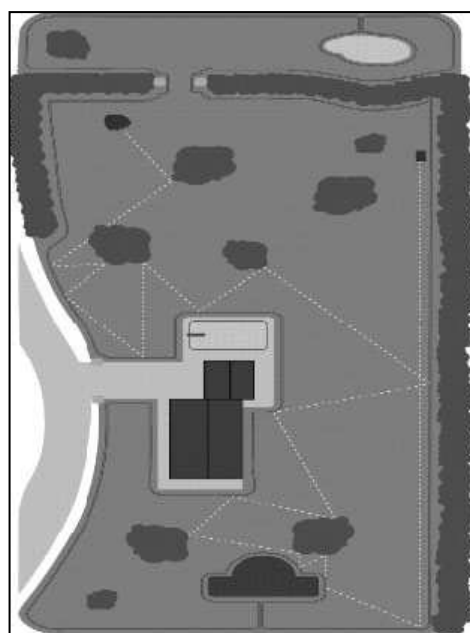
15



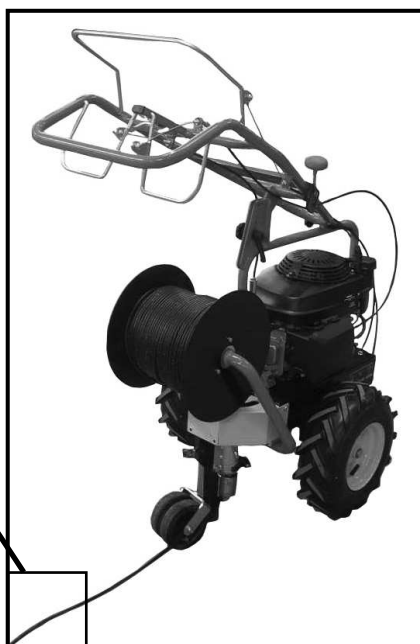
16



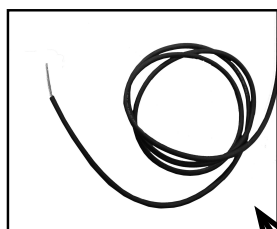
18



17



20



21



19

5• TECHNISCHE GEGEVENS

BENAMING	EIGENSCHAPPEN
Snijstelsysteem	3 schijven met 3 messen
Snijhoogte	22 tot 80 mm in 8 standen
Motor van snijschijf	24 volt zonder koolborstels
Maximale draaisnelheid	3500 toeren/min
Motor aandrijfwiel	24 volt zonder koolborstels
Maximale maaicapaciteit	9000 m ² +/- 25%
Theoretische maaisnelheid	1900 m ² /u
Gewicht	36 kg
Lengte	102 cm
Hoogte	45 cm
Breedte	100 cm
Laadstation	32 Volt wisselspanning
Randdraad	0,5 Volt, 50 mA
Transformator	EU : 230 / 15 V, dubbele isolatie US : 115 V~ / 15 V~, dubbele isolatie
Equivalent verbruik	100w/h
Snijbreedte	65 cm
Geluidsniveau	< 70 dB (A)



NIET-CONTRACTUELE GEGEVENS KUNNEN ZONDER VOORAFGAANDE MEDEDELING DOOR DE BOUWER WORDEN GEWIJZIGD.

6• GEBRUIKSAANWIJZINGEN

6•1 ALGEMENE WERKING

De ETM65 werkt volgens de wijze van willekeurig maaien. Voor de zones van het gazon met hoge dichtheid, past de ETM65 het maaien automatisch aan. Overeenkomstig zijn maaivijze en zijn programmering, begint de ETM65 het gazon te maaien

Wanneer hij voor een obstakel staat met een minimumhoogte van 40 cm en een diameter van 10 cm, geeft de ETM65 de opdracht om te vertragen. Wanneer een obstakel geraakt wordt, geven de verschillende sensoren hem opdracht om te stoppen, achteruit te rijden en van richting te veranderen terwijl het maaien van het gazon voortgezet wordt.

Wanneer de accu's zich bevinden onder de minimale laaddeemp, gaat de ETM65 zich onmiddellijk opladen. Hij richt zich dan naar de randkabel en volgt deze in de geprogrammeerde richting om zijn laadstation op te zoeken. Na het volledig opladen, hervat de ETM65 automatisch het maaien van het gazon.

Wanneer het gazon niet dient te worden gemaaid, detecteert de ETM65 dit en wacht dan in zijn station en duidt op zijn display TL (Traag laden) aan. Hij begint het maaien later opnieuw. De ETM65 werkt slechts wanneer dit nodig is.

6•2 MAAIWIJZEN VAN DE ETM65

6•2•2 WILLEKEURIGE WIJZE.

De «willekeurige» wijze is de meest gebruikte wijze. Deze bestaat erin het te volgen traject volgens het toeval te kiezen. Wanneer de

ETM65 een obstakel of de randdraad aantreft, duidt de computer hem een nieuwe te nemen richting aan. Op deze wijze is het gevolgde traject nooit hetzelfde en is het doorkruisen van de machine telkens verschillend. Uiteindelijk wordt elke vierkante meter van het oppervlak gemaaid. (Fotos 7a – 7b).

6•3 SNIJHOOGTE VAN DE ETM65

6•3•1 INSTELLING VAN DE SNIJHOOGTE

De snijhoogte kan worden afgesteld tussen 22 en 80 mm. Er bestaan 8 verschillende standen. Deze selectie wordt uitgevoerd via een schuiftstift die zich onder de top bevindt. Hef, om de hoogte te wijzigen, de onderhoudshendel op (verticale sluiting) en schuif de selectiestaaf (hendel).

Bij de ingebruikneming of na een werkstop van enkele dagen, zal het gazon te dicht of te hoog zijn. Het is nu aanbevolen de snijhoogte gedurende enkele dagen te verhogen en deze langzaam te verlagen. (Aanbeveling: een pal om de 2 dagen)

Wanneer de hoogte van het gras ongelijkmatig is, maait de ETM65 de te hoge grassprietten langzaam (voor een hoger rendement). Indien de weerstand te sterk wordt, voert de ETM65 het maaien in een vierkant uit. Een progressieve afstelling van de snijhoogte geeft een optimaal rendement inzake verbruik en slijtage. (Aanbeveling: een pal om de 2 dagen).

6• GEBRUIKSAANWIJZINGEN

6•3•2 WIJZIGING VAN DE SNIJHOOGTE

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Open de top (Foto 8a)
2.	Hef de selectiepen op . (Foto 8b)
3.	Schuif de selectiestaaaf op de gewenste hoogte. (Foto 8c)
4.	Laat de pen los.
5.	Sluit de top opnieuw

6•4 GEBRUIK VAN DE ETM65 : LADEN

De ETM65 is in de fabriek geconfigureerd met standaardparameters. Wanneer het terrein enkele bijzondere eigenschappen vertoont, wordt aanbevolen uw installateur te vragen uw ETM65 te configureren voor uw toepassing.

Wanneer de randkabel (zie «installatie van de randkabel») en het laadstation (zie «installatie van het laadstation») correct aangesloten zijn, kan u uw ETM65 in werking stellen.

6•4•1 LADEN VAN DE ACCU

Wegens veiligheidsredenen wordt de ETM65 geleverd met niet geladen (of weinig geladen) accu. Voor het eerste gebruik moet de ETM65 dus op het station geplaatst worden voor het eerste laden (handmatig laden). Dit kan ongeveer twee uur duren. Vervolgens moet ongeveer een uur laden gerekend worden voor een uur werking. Maar opgelet: deze waarde kan verschillen afhankelijk van de temperatuur of van de werklast van de snijmotoren. Bij minder dan 15 minuten werk bij meer dan 1u30 laden, moet de accu nagekeken en zo nodig vervangen worden. Vraag raad aan uw wederverkoper.

In doorlopende werkingsmodus gaat de ETM65 wanneer zijn laadpeil te laag is, zich automatisch opladen. Wanneer de accu geladen is, begint hij opnieuw een cyclus (een maaibeurt + een laadbeurt). Indien tijdens een cyclus de weerstand van het gras zwak is, dan betekent dit dat het gras weinig gegroeid is. De ETM65 wacht dan enkele uren voordat hij zijn werk hervat. De ETM65 werkt dus enkel wanneer het noodzakelijk is.

6•4•2 LAADPROCES

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Zet de hoofdschakelaar op ON' (Foto 3a)
2.	Druk op ① (Foto 10)
3.	Plaats de ETM65 op het laadstation .
4.	Tik uw code '* _ _ _ _ ' in gevolgd door '#'
5.	Laat opladen (handmatig laden)
6.	Haal na het laden de machine handmatig eruit.
7.	Druk op om ① de machine te starten en de top te sluiten



OPGELET

De ETM65 nooit uitgeschakeld laten in het station.

De ETM65 nooit uitschakelen in het station gedurende een lange periode.

Dit beschadigt de accu's en wordt niet gedekt door de garantie.

6•5 CONFIGURATIE VAN DE ETM65 : TOETSENBORD

6•5•1 GEBRUIK VAN HET TOETSENBORD

Het toetsenbord bevat 16 toetsen (10 cijfers en 6 actietoetsen) en 1 toets voor het in ① werking stellen:

CODES	BEDIENING
F1	Terug naar het laadstation
F2	Terug naar het laadstation en wachten
F3	Zie debug of technische indicatie
#	Om de gekozen actie te selecteren
*	Voor de ingave van de code, of de selectie van de rustdagen
C	Om naar het vorige menu te gaan of om te wissen
▲	omhoog in de menu's
▼	omlaag in de menu's
0 à 9	Numerieke ingaven
①	De machine aanzetten, starten

Opdat de machine zou starten, moet gedrukt worden op ① (het scherm knippert), sluit dan de top voordat 8 seconden verstrijken. De ETM65 zal zijn snijkoppen starten en vervolgens zijn werk beginnen.

FUNKTIE

In het «MENU» bevinden zich 2 submenu's:

- Het menu «Data» (dat zich richt tot uw techniek) voor alle informatie inzake de werking van uw ETM65;
- Het menu «Instellingen» voor toegang tot de instellingen voor de gebruiker.

Met de selectie van * kan de gebruikerscode ingegeven worden en de machine voor een gekozen periode geactiveerd worden. Na deze periode stopt de machine en moet de code opnieuw ingevoerd worden. Voor een langdurig vertrek, wordt dus aanbevolen de code in te voeren. Zonder deze code werkt de machine niet.

6• GEBRUIKSAANWIJZINGEN

STRUCTUUR VAN DE MENU'S

Menu

Data

Algemene data
Geschiedenis
Versie
Reeks nummer

Instellingen

Rusten regelen
Klok
Code wijzigen
Taal
Opties
Rust vernietigen

‘#’ + ‘_____’ Benutzercode

6•6 CONFIGURATIE VAN DE ETM65 : MENU'S

6•6•1 MENU «DATA»

Dit menu richt zich tot uw techniker. Dit bevat 4 submenu's:

- Het menu «Algemene data» toont de algemene gegevens inzake de werking van uw vtre ETM65

CODES	BETEKENIS
S0	Maaityd (minuten)
S1	Laadtyd (minuten)
S2	Totaal aantal cycli
S3	Afstand linkerwiel (meters)
S4	Afstand rechterwiel (meters)
S5	Accu-info
S6	Accu-info
S7	Rusttyd (minuten)

- Het menu «Geschiedenis» toont de gebeurtenissen die opgeslagen zijn door de ETM65.

CODES	BETEKENIS
SZ	Terugkeer naar het station
WI	Aanvang van het maaien
LW	Aanvang van het laden
BI	Rust in het station
→G	Openen van de top door de Gebruiker
→GO	Starten
ON	Inschakelen
—	Uitschakelen
AI	Veilig stellen (alarm)
SO	Opvang van het station
EZ	Verlaten van opvang
NP	Actualiseren programma

- Het menu «Versie» maakt het mogelijk de versie te verkrijgen van de software van de ETM65.
- Het menu «Reeks nummer» maakt het mogelijk het serienummer van het hoofdmenu te tonen.

6•6•2 MENU «INSTELLINGEN» 7 SUBMENU'S:

- Het menu «Rusten regelen» maakt het mogelijk rusttijden te programmeren

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «#» Rusten regelen «#» Rusttijden 1# «#» Uur «#». (of «# ▼ # # #»)
3.	Geef UU:MM in voor het begin van de rust en vervolgens UU:MM einde van de rust. Tik, om te bevestigen op «#»
4.	Kies de dag of de dagen van de week waarvoor dit tijdschema van toepassing is, laat deze elkaar opvolgen met ▼ en ▲. Om de dag te kiezen, tik op «*». Tik, wanneer de dagen zijn gekozen, op «#».
5.	U gaat terug naar rusttyd 2#. Indien u andere rusturen voor andere dagen wenst in te geven, herneem stappen 2 tot 5. Er zijn maximaal 4 rustzones programmeerbaar. Druk vervolgens verschillende keren op «C» tot Menu getoond wordt op het scherm.
6.	Herstart de machine door te drukken op ① op het toetsenbord en sluit de top binnen de 8 s.

De rusttijden zijn geprogrammeerd en klaar voor gebruik. Indien u een twijfel heeft inzake de programmering van rusttijden, neem contact op met de wederverkoper die dit voor u zal doen.

- Instelling van de klok Maakt de wijziging van het uur en de datum mogelijk

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▼» Klok «#» (of «# ▼ # ▼ #»)
3.	GVoer het uur in 'UU:MM' «0 ... 9»
4.	Voer de dag in (1=maandag;.....;7=zondag)
5.	Druk op «▼»
6.	Voer de datum in 'JJ/MM
7.	Voer het jaar in 20__ «0 ... 9»
8.	Bevestig door te drukken op «#»
9.	Druk 3 maal op «C» tot Menu getoond wordt
10.	Herstart de machine door te drukken op ① op het toetsenbord en sluit de top binnen de 8 s

6• GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Instelling van het password van de gebruikerscode mogelijk.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▼ ▼» Code wijzigen «#» (of «# ▼ # ▼ ▼ #»)
3.	De oude code «* _ _ _ » invoeren. Om te bevestigen, druk op «#»
4.	De nieuwe code «# _ _ _ » invoeren. Om te bevestigen, druk op «#»
5.	Druk 3 maal op C tot Menu getoond wordt
6.	De nieuwe code invoeren voor het beginnen
7.	De nieuwe code «* _ _ _ » invoeren.
8.	Voer het aantal dagen voor geldigheid van de code in



OPGELET: wanneer de beveiliging van de machine geactiveerd is, moet zijn code opnieuw ingevoerd worden aan het einde van de geldigheid, zo niet stopt de machine en vraagt zijn code.



OPGELET: indien 0 dag wordt geselecteerd, moet de code opnieuw ingevoerd worden bij elke handeling van de machine

- Instelling van de taal geeft de keuze tussen français, English, Deutsch, italiano, español en Nederlands.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▼ ▼ ▼» Taal «#» (of «# ▼ # ▼ ▼ ▼ #»)
3.	Selecteer de taal door te drukken op «▼»; Bekrachtig met «#»
4.	Druk 3 maal op «C» tot Menu getoond wordt.
5.	Herstart de machine door te drukken op ① op het toetsenbord en sluit de top binnen de 8 s.

- Zie debug maakt het mogelijk of het uur of de info service (technische informatie) te tonen

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het menu)
2.	Tik op «F3».

Aanduiding van de fase op het midden van het scherm en van technische informatie i.p.v. het uur.

Fase
F+ : Machine aan de binnenzijde van zijn maaizone
F- : Machine aan de buitenzijde van zijn maaizone

- Het menu «Opties» is als volgt geconfigureerd :

O00	VerschSta		
O01	GaLaden	O10	TerugTKlok

O02	BlijfLaden	O11	Laad2Zijd
O03	DemoMode		
O04	StilLaden	O13	U Terug
O08	FaseInv		

- Het menu «Rusten vernietigen» maakt het mogelijk alle rusttijden te vernietigen

6•7 SAMENVATTING

6•7•1 OM DE MACHINE TE STARTEN:

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Open de top van de machine.
2.	Zet de hoofdschakelaar op 1 indien hij op 2 staat.
3.	Druk op de rode knop ① van het numeriek toetsenbord. Het scherm licht op.
4.	Druk op de rode knop ① van het numeriek toetsenbord. Het scherm knippert
5.	Sluit de top opnieuw binnen de 8 seconden. De machine start zijn snijkoppen en begint vervolgens te werken.

6•7•2 OM DE MACHINE STOP TE ZETTEN:

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Hef de top op.

6•7•3 OM DE MACHINE TE DOEN TERUGKEREN NAAR ZIJN STATION:

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Zet de machine stop door de top te openen.
2.	Druk verschillende keren op toets C indien het scherm Menu niet toont.
3.	Druk op toets F1 Aanduiding: O01 GaLaden: ✓
4.	Druk op de rode knop ① van het numeriek toetsenbord. Om de machine opnieuw te starten.
5.	Sluit de top binnen de 8 seconden.



Met deze optie, wanneer de machine teruggekeerd is naar zijn laadstation, laadt hij volledig en begint vervolgens opnieuw te werken.

Indien hij daar moet blijven zonder opnieuw te starten, vink optie O02 BlijfLaden aan (zie hieronder).

6•7•4 OM DE MACHINE TE DOEN TERUGKEREN NAAR ZIJN STATION EN HEM DAAR VOORTDUREND TE DOEN BLIJVEN:

6•GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Zet de machine stop door de top te openen.
2.	Druk verschillende keren op toets C indien het scherm Menu niet toont
3.	Druk op toets F2 Aanduiding: O02 BlijfLaden: √
4.	Druk op de rode knop ① van het numeriek toetsenbord. Om de machine opnieuw te starten.
5.	Sluit de top binnen de 8 seconden.



Met deze optie keert de machine rechtstreeks terug naar zijn laadstation, laadt volledig op en blijft vervolgens in zijn station zonder opnieuw te starten, totdat de optie ontvinkt is.



Om de machine op te leggen om opnieuw beginnen te werken, druk op ① en sluit de top (de machine moet in contact zijn met het station op automatische wijze.



Om de optie op het terrein te annuleren, herhaal de handeling en druk in punt 3 op #* om de optie te annuleren, aanduiding O02 BlijfLaden:

6•8 GEBRUIK VAN DE ETM65: DIVERSEN

6•8•1 GELUIDSINDICATIES EN VISUELE INDICATIES

Tijdens de verschillende handelingen, duidt uw ETM65 u zijn toestand aan met kleine pieptonen en/of met informatie op het display Een foutbericht wordt getoond op het scherm wanneer de ETM65 een onvoorziene toestand aantreft. Om de ETM65 opnieuw in werking te stellen, ga naar hoofdstuk «zoeken en oplossen van stoornissen». Het bericht wordt getoond op het scherm en stemt overeen met een alarmtoestand. Om het defect van de machine te vermelden, ga naar het bovenvermelde hoofdstuk.

6•8•2 INFORMATIEBERICHTEN

Het is mogelijk te kiezen tussen het tonen van het uur of de technische gegevens in het «debug-info»-menu door op de F3-toets op het bedieningspaneel te drukken.

6•8•3 HANDMATIG LADEN

Wanneer de ETM65 handmatig in het laadstation geplaatst wordt, kan hij er alleen handmatig weer uit. Hij hervat zijn automatische modus slechts wanneer hij automatisch naar zijn station ging.

Indien de machine volledig geladen is wanneer hij uit zijn station geduwd wordt, moet enkele minuten gewacht worden voordat toegang tot de opdrachten mogelijk is

PIEPTONEN

MACHINE

CODES	BETEKENIS
1 lange pieptoon :	Machine stop Vergissing op het toetsenbord
1 korte pieptoon :	Actie op een toets
2 lange pieptonen/2 s :	Opladen
2 korte pieptonen/1 s :	Handmatig Laden

LAADSTATION

Druk op de knop aan de achterzijde van het station

CODES	BETEKENIS
1 pieptoon :	OK
2 pieptonen :	Oxidatie van de draad.
3 pieptonen :	Draad gebroken.
4 pieptonen :	Niet binnengekomen sinds meer dan drie uur

INDICATIE BIJ HET LADEN

CODES	BETEKENIS
SL :	Snel laden, normale wijze
TL :	Traag laden, rust
ML :	Manueel laden
WG :	Wachten op gebruiker (optie 2)
WSU :	Wachten geprogrammeerde rust
WBW :	Wachten batterij warm
WVT :	Wachten lage temperatuur

6•9 GEBRUIK VAN DE ETM65: OVERZICHT PARAMETRISATIE «OPTIES»

GEDESELECTEERD

Druk op «#» om een optie te selecteren of deselecteren

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «#» (of «# ▼# ▲▲ #»)
3.	Aanduiding Optie 1: O01:GaLaden

6•9•1 VERSCHILLENDE STATIONS VOOR LADEN O00 VERSCHSTA

Met modus verschillende stations kunnen verschillende stations beheerd worden met één of verschillende ETM65.

O00 VERSCHSTA: - De ETM65 gaat enkel naar een normaal station

O00 VERSCHSTA: √ De ETM65 keert enkel naar laadstations ingesteld op verschillende laadstations.



Indien deze optie bekrachtigd wordt, gaat de machine niet meer naar zijn 'normaal' station

6•9•2 ONMIDDELLIJKE TERUGKEER NAAR HET LAADSTATION O01 GALADEN

Doet de machine onmiddellijk terugkeren naar zijn laadstation

1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Sneltoets «F1»

O01 GALADEN: - De ETM65 gaat niet naar zijn station en werkt normaal

6• GEBRUIKSAANWIJZINGEN



Wanneer optie O01 Ga laden geselecteerd is, zal de machine opnieuw starten na volledig opladen.

6•9•3 WACHTEN IN HET STATION NA HET LADEN O02 BLIJFLADEN

Doet de machine, om onmiddellijk naar het laadstation terug te keren en bij het beëindigen van zijn laadproces, in zijn station blijven en dit niet meer verlaten

1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Sneltoets «F2»

O02 BLIJFLADEN: - De ETM65 gaat niet naar zijn station en werkt normaal

O02 BLIJFLADEN: √ De ETM65 gaat naar zijn station en blijft er .



Wanneer de optie O02 In het laadstation blijven geselecteerd wordt, zal de machine niet opnieuw starten tot deze optie geannuleerd wordt



Om de machine op te leggen om opnieuw beginnen te werken, druk op  en sluit de top (de machine moet in contact zijn met het station op automatische wijze)

6•9•4 DEMONSTRATIEMODUS (ZONDER MAAIEN) O03 DEMOMODE

Normale modus of demonstratie (zonder maaien).

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 3» (of «# ▼#▲▲ # 3»)
3.	Aanduiding Optie 3: O03: DemoMode

O03 DEMOMODE: - De ETM65 werkt normaal

O03 DEMOMODE: √ De ETM65 rijdt verder zonder de snijkoppen te gebruiken



Indien deze optie gevalideerd wordt, kan de machine zonder signaal werken en dus de maaizone verlaten, zelfs wanneer er geen stroom of signaal is.

6•9•5 STILTE BIJ HET LADEN O04 STILLADEN

Geluidssignaal bij het laden (met of zonder). Laden in stilte.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 4» (of «# ▼#▲▲ # 4»)
3.	Aanduiding Optie 4: O04: StilLaden

O04 STILLADEN: - De ETM65 piept bij het laden (2 lange pieptonen / 2 s).

O04 STILLADEN: √ De ETM65 blijft in stilte bij het laden .



Bij het handmatig laden van de machine klinken 2 korte pieptonen/s om te waarschuwen dat hij niet in automatisch laden staat. Om deze pieptonen bij handmatig laden te annuleren, kan u optie 2 selecteren.

6•9•6 FASE INVERSOR. O08 FASEINV

Maakt het mogelijk het veld van de randdraad om te keren.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 8» (of «# ▼#▲▲ # 8»)
3.	Aanduiding Optie 8: O08: FaseInv

O08 FASEINV: - Afhankelijk van de fase van het terrein

O08 FASEINV: √ Afhankelijk van de fase van het terrein



Gebruik om de fase van het terrein na te kijken, de functie F3: zie debug, uitleg.



De aanduiding van de fase moet positief zijn. (Φ +) Indien de robot tijdens het opstarten rondjes draait en de melding “geblokkeerd op snoer” geeft, dient de fase omgezet te worden.

6•9•7 RICHTING TERUGKEER NAAR HET STATION: LINKSOM O10 TERUGTKLOK

Doet de machine, in willekeurige modus, linksom of rechtsom terugkeren naar zijn laadstation.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 9» (of «# ▼ # ▲▲ # 9»)
3.	Aanduiding Optie 9: O09: TerugTKlok

O10 TERUGTKLOK: - De ETM65 rijdt rechtsom terug om terug te keren naar het station

O10 TERUGTKLOK: √ De ETM65 rijdt linksom terug om terug te keren naar het station



De machine keert terug naar zijn station door de randdraad te volgen op een afstand van ongeveer 1 meter.



Indien optie 11 geselecteerd is (terugkeer in de 2 richtingen), wordt optie 10 onbruikbaar gemaakt

6•9•8 LADEN VAN DE MACHINE AAN TWEE ZIJDEN O11 LAAD2ZIJD

Maakt het de machine mogelijk terug te keren naar zijn laadstation in de twee richtingen (rechtsom en linksom) en annuleert de optie O10 TerugTKlok.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 9▼▼» (of «# ▼ #▲▲ # 9▼▼»)
3.	Aanduiding Optie 11: O11: Laad2Zijd

O11 LAAD2ZIJD: - De ETM65 gaat terug naar het station in één enkele richting (die van optie 9)

O11 LAAD2ZIJD: √ De ETM65 gaat terug naar zijn station in de 2 richtingen

Optie 10 dient nergens voor in deze configuratie

6•9•9 MODUS TERUGKEER NAAR HET STATION O13 U TERUNG

Indien de optie geselecteerd is, gaat de machine terug om te laden en rijdt voor zijn station door en rijdt dit voorbij en maakt vervolgens rechtsomkeer voordat hij zich plaatst op zijn draad en het station inrijdt.

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Indicatie Menu (C om terug te keren naar het Menu)
2.	Tik op «# ▼» Instellingen «# ▲▲» Opties «# 9▲» (of«# ▼ # ▲▲ # 9▲»)
3.	Aanduiding Optie 13: O13: U Terung

O13 U TERUG: - Gaat terug naar het station en plaatst zich rechtstreeks op zijn draad zodra het station gedetecteerd wordt.

O13 U TERUG: √ Gaat naar het station en rijdt voor het station door, rijdt dit voorbij en maakt vervolgens rechtsomkeer voordat hij zich plaatst op zijn draad en het station inrijdt.

7•1 INSTALLATIE VAN DE RANDDRAAD: GRENZEN VAN HET TERREIN

Het wordt aanbevolen de installatie van de randdraad te laten installeren door een professionele installateur van uw ETM65. Hij/zij heeft het nodige materiaal, en is ook op de hoogte van de installatiewijze van onze uitrustingen. Indien nadat de draad geplaatst is, u uw maaivlak wilt vergroten, neem contact op met uw wederverkoper of installateur opdat hij/zij de wijziging(en) zou uitvoeren. Alleen zij zijn bevoegd om deze transformaties uit te voeren. Problemen die de machine overkomen zijn na een persoonlijke wijziging worden niet gedekt door de garantie.

7•2 INSTALLATIE VAN DE RANDDRAAD: GRENZEN

Wanneer de randdraad geplaatst wordt, moet rekening gehouden worden met de buitengrenzen van het maaivlak.

Indien een breekbaar obstakel (bijvoorbeeld bloemen) zich bevindt net aan de buitenzijde van de maaigrens, dan moet de randdraad geplaatst worden op een afstand van 60 cm opdat de ETM65 niet beschadigd zou worden.

Wanneer de maaigrens langs een muur loopt, wordt aanbevolen de randdraad te plaatsen op een afstand van meer dan 65 cm, om nutteloze wrijvingen van de machine tegen de muur te vermijden.

In de nabijheid van perken of groentetuinen, kan de randdraad geïnstalleerd worden op 50 cm van de rand. Op deze wijze worden de randen perfect onderhouden.

Indien de randdraad moet worden geplaatst op een helling, zal de afstand hiertoe verhoogd worden met 50 cm afhankelijk van de helling (dus 1,1 m). Het wordt sterk aanbevolen de randdraad niet loodrecht op de helling te installeren (maximaal 10 tot 15% afhankelijk van de kwaliteit van de grond en van het gazon). Voor gangen of terrassen die zich bevinden op hetzelfde niveau als het gazon, kan de draad geplaatst worden op 30 cm van de rand.

7•3 INSTALLATIE VAN DE RANDDRAAD: GRENZEN EN HELLING

7•3•1 GRENZEN VOOR EEN LANGE PASSAGE OF EEN GANG

Wanneer de ETM65 door een lange passage moet rijden (maximaal 10 m), een gang of een vernauwing, dan moet deze passage minstens 5 meter breed zijn. In het geval dat deze breedte niet wordt nageleefd, kan een deel van het gazon mogelijk niet onderhouden zijn. De machine stopt en geeft een foutbericht weer. Bij een passage van meer dan 10 meter, moet een andere oplossing bestudeerd worden, zoals de installatie van een bijkomend station. (zie hoofdstuk probleemoplossing).

7•3•2 MAXIMALE HELLINGSGRAAD VAN HET TERREIN

De hellingsgrens bedraagt 30% ($\pm 15^\circ$). Boven deze grens kan de ETM65, in moeilijke omstandigheden glijden (vocht, regen, onregelmatige dichtheid van het terrein,...).

Wanneer de ETM65 een te sterke klim aanvat, voert hij, zoals bij het tegenkomen van een obstakel, een manoeuvre uit.

Wanneer de ETM65 een schuine helling aanvat, waarbij de inspanning kleiner is, gaat hij sneller omhoog.

De ETM65 is niettemin in staat grotere hellingen af te dalen.

7•4 INSTALLATIE VAN DE RANDDRAAD: GRENZEN

7•4•1 BEGRENZING IN DE MAAIZONE

7•4•1•1 BOMEN EN TUINHUISJES

Wanneer er zich grote bomen of een tuinhuisje bevinden in de maaizone, is het niet speciaal nodig om deze te begrenzen. Onder bepaalde voorwaarden, is de ETM65 inderdaad in staat deze op te sporen met behulp van zijn sonar. Wanneer hij deze raakt, verandert hij van richting.

Betreffende de bomen, er mag geen wortel duidelijk zichtbaar zijn. De boom moet bovendien onbuigzaam zijn en een minimumdiameter hebben van 10 cm.

Voor de tuinhuisjes, moet verzekerd worden dat de structuur hiervan stevig is en dat er zich geen obstakel lager dan 15 cm aan de basis bevindt.

7•4•1•2 TWEE BEGRENZINGSMETHODES

Voor elke andere begrenzing in de maaizone, bestaan er twee verschillende methodes: hetzij waarbij de zone begrensd wordt met de randdraad (eilandje of pseudo-eilandje), hetzij waarbij obstakels geplaatst worden zoals kleine palen of randen van minstens 40 cm hoog. Hellende obstakels (stenen, wortels...) of die te laag zijn om te kunnen worden gedetecteerd, moeten ook worden beschermd of verwijderd. Het wordt aanbevolen risicovolle zones te beschermen (bijvoorbeeld een vijver) om problemen te vermijden.

Voor de creatie van eilandjes, moet de draad heen en terug gaan in dezelfde baan, met enkel een scheiding aan de te beschermen zone. Voor de creatie van pseudo-eilandjes, moet de draad heen en terug gaan in een afzonderlijke baan van minimaal 40 cm.

7•4•1•3 METALEN VOORWERPEN

Bij de bepaling van de maaizone, is het belangrijk te weten dat stoornissen kunnen worden veroorzaakt door metalen voorwerpen (metalen omheining, metalen plaat, afval, staaf in beton, begraven leidingen enz.). De randdraad moet worden geïnstalleerd op een minimumafstand van 30 cm van deze voorwerpen. Indien deze afstand niet nageleefd wordt, bestaat het risico dat de ETM65 altijd op dezelfde plaats zou stoppen. Indien dit het geval is, moet het display van de machine nagekeken worden. Indien hij een alarm «signaalverlies» aanduidt en indien, wanneer de machine verplaatst wordt, hij begint te maaïen, dan ligt het probleem werkelijk aan een stoornis veroorzaakt door een metalen voorwerp. Neem in dit geval contact op met uw wederverkoper voor een eventuele instelling van de «installatieparameters»

7•4•1•4 DIEPTE VAN DE GLEUF

De randdraad moet begraven worden tussen 2 en 5 cm diepte. Opgelet: de wetgeving die van kracht is verbiedt elke andere kabel te plaatsen (bijvoorbeeld een stroomdraad) in de gleuf van de randdraad. Bovendien mag de kabel, om het signaal niet te verstoren, liefst niet lopen langs een elektrische of sanitaire installatie.



GEBRUIK VERPLICHT ETESIA ETC1 KABEL

7• INSTALLATIE



Elke andere kabel dan de ETC1 enkeladerige kabel moet uitgesloten worden. ETESIA garandeert de werking niet van de machine met een andere kabel. Elk probleem dat optreedt als gevolg van een verkeerde installatie annuleert de garantie.

7•5 INSTALLATIE VAN HET LAADSTATION

7•5•1 LIGGING VAN HET LAADSTATION

Bij de plaatsing van het station, is het belangrijk een geschikte plaats te vinden. Het station moet dan ook geïnstalleerd zijn dichtbij een voedingsbron (230V~) en op een stabiel en horizontaal terrein.

Minstens 5 meter randdraad moeten in rechte lijn geplaatst zijn voor en na het laadstation.

De aansluiting op het net moet gebeuren via een aardlekschakelaar voor een buitenstopcontact (volgens het reglement dat van kracht is in het land van installatie).

Het laadstation moet geplaatst zijn achter de randkabel (55 cm t.o.v. de rand van de top van het station). Zo gebeurt, bij het opladen van uw ETM65, de aansluiting op optimale wijze.

7•5•2 AANBEVELING VOOR HET LAADSTATION

ETAPPEN	BEDEUTUNGEN
1.	Dichtbij het verdeelnet 230 V~
2.	Stopcontact aangesloten op een geschikte aardlekschakelaar (buiten)
3.	Vlakke plaats, zonder obstakel in een straal van 15 m.
4.	5 meter in rechte lijn voor en na het station
5.	Het station moet achter de randdraad liggen (55 cm t.o.v. de rand van de top van het station).

8• ONDERHOUD

8•1 ACCU'S

De accu's hebben een bepaald werkingsvermogen. Bij het automatisch maaien, gaat uw ETM65 terug naar het laadstation vanaf het ogenblik waarop de accu's een middelhoog laadpeil bereiken. Op deze wijze behoudt uw ETM65 een marge om het station te bereiken en verhoogt het rendement van de accu's

Om te controleren of uw accu's dienen te worden vervangen, neem contact op met uw dealer, hij is bevoegd.

8•2 REINIGING

Een goed gereinigde en goed onderhouden machine zal altijd een langere levensduur hebben. Een wekelijkse reinigingsbeurt wordt aanbevolen. Het volstaat met een borstel te strijken over de bovenzijde van de ETM65 en indien nodig, de eventuele grasophopingen te verwijderen (rondom de voorwielen, op de banden en ter hoogte van de snijschijven).



Het gebruik van een waterstraal of hogedrukreiniger is verboden.

8•3 TIJDENS DE WINTER

Laad, op het einde van het maaiseizoen uw ETM65 op en plaats hem op een droge en beschermde plaats. Het station moet gevoed blijven, dit verbruikt heel weinig maar het genereert warmte die de elektronische bestanddelen droog houdt.

Het wordt aanbevolen een onderhoud te doen tijdens de winter zodat uw dealer de geschiedenis zou kunnen analyseren van uw ETM65 via een verbinding met een laptop. Indien het onderhoudscontract dit als voorwaarde stelt, neem contact op met uw dealer voor het uitvoeren van het jaarlijks onderhoud.



Laad uw grasmaaierrobot ETM65 niet gedurende lange tijd op het station op, omdat dit de levensduur van de batterij kan verkorten.

8•4 SNIJMESSEN

De messen zijn de belangrijkste elementen die zorgen voor een optimaal rendement bij het snijden. Het wordt aanbevolen deze

minstens eenmaal per maand te controleren en deze te vervangen zodra deze te versleten of gebroken zijn.

Voor een seizoen moet gerekend worden op twee messensets (ref ET32370:9 stuks/set). Het wordt aanbevolen deze in het begin van het seizoen te vervangen en tijdens de maand juni (het gras heeft een grotere dichtheid in deze periode).

Om een mes te vervangen (machine op off, uitgerust met veiligheidshandschoenen), breng de opening van de beschermerschijf tegenover de bevestigingsbout van het te vervangen mes. Schroef de bout los met een VLAKE schroevendraaier. Neem, wanneer de bout eruit is, het mes, kantel dit en haal het mes er voorzichtig uit. Neem uw nieuw mes en voer de omgekeerde handeling uit en maak naar behoren vast.

Indien u twijfels heeft inzake de werkwijze of de bevestiging van een van uw messen, neem contact op met uw wederverkoper.

8•4•1 VERVANGING VAN SNIJMESSEN

ETAPPEN	BEDIENING
1.	Machine op OFF, veiligheidshandschoenen
2.	Richt de machine op
3.	Plaats de opening van de schijf tegenover de schroefkop van het mes
4.	Schroef het mes los
5.	Haal het element uit zijn steun
6.	Voer het nieuwe element in en schroef het vast

8• ONDERHOUD

8•5 VERVANGINGSONDERDELEN VAN DE ETM65

8•5•1 DE SNIJMESKIT

Er zijn ongeveer twee sets snijmessen per seizoen vereist. Het is dus belangrijk de messen een eerste keer te vervangen in het begin van het seizoen en een tweede keer rond de maand juni. Wanneer de snijmessen onderworpen worden aan zwaarder werk (zoals takken, grint, enz.) wordt sterk aanbevolen de messen te controleren en deze vaker te vervangen.

(33346 : set van 15 snijmessen)

8•5•2 DE ACCUKIT

De normale duur van een accukit bedraagt twee tot drie jaar. Een beheersysteem voor accu's kijkt regelmatig hun toestand na.

Vraag aan uw wederverkoper om de toestand van de accu's na te kijken bij elk onderhoud. De accu's zijn een jaar gedekt door de bouwer.

Wanneer deze vervangen wordt, moet de volledige accuset vervangen worden (33477 : accukit)

VOOR IEDERE BESTELLING VAN VERVANGSTUKKEN, GELIEVE ZICH TOT DE PLAATSELIJKE DEALER TE RICHTEN.

Nr.	Teile	VERVANGFREQUENTIE ONDERDELEN
33346	Snijmessen	2X per jaar
33347	Accupack	2 jaar
33403	Kit silentblock achteraan	1X per jaar
33404	Silentblocks vooraan	1X per jaar
	Controle lagers	1X per jaar
	Onderhoud	1X à 2X per jaar

9• VERHELPE VAN PROBLEMEN

PROBLEMEN	TOESTAND	OPLOSSING
Werkt in achteruit	Positieconnector van de carrosserie in permanent contact.	Controleren of de carrosserie vrij beweegt en controleren dat de contacten goed steken in de inzetstukken van de carrosserie.
	De fase van de randdraad is omgekeerd (Aanduiding Geblokkeerd op draad) De robot draait rondjes en geeft de melding "Geblokkeerd op snoer.	De fase omkeren: Menu F1 tik 5x op F2 of 8 en vink de optie aan of keer de draden om die het station bereiken
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
De machine verplaatst zich altijd langzaam	De sonar is vuil geworden (of vochtig wegens abnormale waterstralen).	Reinig de binnenzijde van de 2 «ogen» van de sonar VOORZICHTIG met een zachte doek
	Bijgeluid	Er ligt iets op de top of in de nabije omgeving dat de golf van de sonar weerkaatst
	De sonar is uit zijn ligging	Controleren dat de sonar zich goed in zijn ligging bevindt, deze opnieuw vastklikken indien nodig.
	De sonar is defect	Deze doen vervangen door een techniker
	Weerstand op één of meerdere snijkoppen	Controleren of de snijschijven vrij draaien
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
De machine voert op systematische wijze vierkanten uit	Het gras is te hoog op één enkele plaats van het gazon en de machine behandelt deze ruimte op systematische wijze.	Er moet enkel gecontroleerd worden of de maaizone niet te hoog is. Indien dit het geval is, moet eerst op een grotere hoogte gemaaid worden en de snijkoppen geleidelijk verlagen tot de gewenste positie (dit kan verschillende dagen in beslag nemen)
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine Geblokkeerde kop	Het gemaaid gras was te hoog en heeft een snijkop vuil gemaakt	De betreffende snijkop reinigen
	Snijmotor defect	De dealer raadplegen, die het defecte onderdeel zal vervangen
	Zekering (5A) van één van de snijkoppen is doorgebrand	De machine stopzetten schakelaar op 0, hem Rechttop zetten, de top openen (vleugelbout) en zekering 5A nakijken, indien nodig vervangen
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: Geblokkeerd wiel	Het wiel is geblokkeerd door een voorwerp (bv. een tak)	Het betreffende voorwerp verwijderen
	Defecte motor .	De dealer raadplegen, die het defecte onderdeel zal vervangen
	Zekering (10A) van één van de motoren van wielen doorgebrand	De machine stopzetten schakelaar op 0, hem Rechttop zetten, de top openen (vleugelbout) en zekering 10A nakijken, indien nodig vervangen
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: Geen draad	Het station is uitgeschakeld	De stekker terug inschakelen
		Wacht tot het verdeelnet opnieuw spanning heeft
	Er is een draad gebroken	De dealer oproepen om te repareren
	Raadpleeg eventueel uw dealer	

9• VERHELPE VAN PROBLEMEN

PROBLEMEN	TOESTAND	OPLOSSING
Aanduiding Alarm Machine: Geblokkeerd	De machine zit vast tussen verschillende beperkingen.	De voorwerpen verwijderen die de doorgang en de manoeuvres belemmeren
		De machine heeft verschillende krachtvelden, controleren of er zich metalen voorwerpen in of op de grond bevinden
		Raadpleeg eventueel uw dealer
Aanduiding Alarm Machine: Geen weg	De machine zit vast in een smalle passage en detecteert aan alle zijden het veld van zijn randraad.	De voorwerpen verwijderen die de doorgang en de manoeuvres belemmeren.
		De machine heeft verschillende krachtvelden, controleren of er zich metalen voorwerpen in of op de grond bevinden
		Raadpleeg eventueel uw dealer
Aanduiding Alarm Machine: Geen voeding	De machine was aangesloten op zijn station en werd hiervan losgemaakt.	Controleren of de laadcontacten van het station en van de machine niet geoxideerd zijn
		Controleren of het station niet op een helling geïnstalleerd is.
	Let op indien u de machine geplaatst heeft om handmatig te laden, dit zal niet dienen om het probleem op te lossen, zie punt 14.2 hieronder	
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: geen lader	De machine voert zijn manoeuvres uit om het station in te rijden maar stopt voor of na het station.	De sonar machine of het station zijn defect: contact opnemen met uw dealer.
		De optie Verschillende stations is aangevinkt: Om deze te ontvinken F1 daarna ontvinken door te drukken op # en vervolgens verschillende keren op C.
		Het aantal meters randraad gecodeerd in de machine is lager dan de werkelijkheid: contact opnemen met uw dealer.
		De installatie van het laadstation is niet op een geschikte plaats gebeurd: contact opnemen met uw dealer.
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: contact station	De machine rijdt op normale wijze het station in maar het contact hiermee gebeurt niet naar behoren en vervolgens rijdt hij verder en stopt een eindje verder.	Controleren of de laadcontacten van het station en van de machine niet geoxideerd zijn.
		Controleren of de afstand tussen de randraad en het station werkelijk 55 cm bedraagt.
		De hoogte van de contacten van het laadstation controleren t.o.v. deze aan de zijkant van de machine.
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: Vrij wiel	De machine legt een abnormale afstand af t.o.v. het terrein zonder zijn randraad te vinden.	Controleren dat er zich geen modderige plaats bevindt op de baan van de machine.
		Het aantal meters randraad gecodeerd in de machine is lager dan de werkelijkheid: contact opnemen met uw dealer.
	Raadpleeg eventueel uw dealer	
Aanduiding Alarm Machine: Verlies van de draad.	Bij het terugkeren naar het laadstation, heeft de machine zijn randraad niet gevonden.	Contact opnemen met uw dealer.
De machine blijft lang in zijn station of verlaat dit niet	De machine heeft niets meer te maaien en blijft in het station.	Controleren of het display van de machine TL (Traag laden) vermeldt, de machine zal zijn cyclus hervatten wanneer nodig.
	De machine is handmatig teruggebracht naar zijn laadstation door hem te duwen, hij zal niet opnieuw alleen starten	Zend de machine terug naar het station via de menu-optie (F1) 1 intikken, bekrachtigen met # en vervolgens verschillende keren drukken op C vervolgens op ON om opnieuw te starten, de machine keert terug naar zijn station en hervat zijn cycli.
	Raadpleeg eventueel uw dealer	

CE GELIJKVORMIGHEIDSATTEST

Volgens richtlijn 2006/42/EG

Wij,



13, Rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

We verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de automatische maaier ETESIA, model ETM65 waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de vereisten inzake veiligheid en gezondheid van richtlijn 2006/42/EG, die (de gewijzigde) richtlijn 89/392/EG codificeert, die daarop van toepassing zijn :

- 2004/108/EG

- 91/157/EG

- 2000/14/EG

Toelaatbaar geluidsniveau van grasmaaimachines.

Bescherming van het bedienend personeel tegen de risico's van geluidsoverlast.

Inzake de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten betreffende de geluidsemissie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis.

En garanderen dat de automatische maaier met meerrijdende bestuurder, model ETM65 beantwoordt aan de eisen van richtlijn 2000/14/EG inzake de geluidsemissie in het milieu en is onderworpen aan een interne procedure ter controle van de productie, met toetsing van de technische documentatie en periodieke controle door een gecertificeerd organisme, de CETIM, F-60304 senlis-Frankrijk.

M. Claude Treger

13, rue de l'industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

is de persoon die de toelating heeft het technisch dossier te vormen.

Evaluatie van de conformiteit met interne controle van de fabricatie van een machine volgens bijlage VIII van de richtlijn 2006/42/CE.

Model :

Serienummer :

Opgemaakt te Wissembourg, Frankrijk,
op 02/04/2012

A stylized, handwritten signature in black ink.

De Voorzitter

i1 - ETESIA volgt een politiek van constante kwaliteitsverbetering en houdt zich dan ook het recht om, de technische eigenschappen van haar producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Gebruikt illustratiemateriaal heeft geen wettelijk bindende waarde.

ETESIA SAS – F – 67165 WISSEMBOURG Cedex –
R.C.S. Strasbourg B343 510 996